

DIT-DITZBZ.260.47.2026.JS

Warszawa, 30 kwietnia 2026 roku

WYKONAWCY**Dot. zapytania ofertowego w zakresie zamówienia pn.: „Dostawa i wdrożenie narzędzia do transkrypcji mowy do tekstu”.**

Zamawiający przekazuje treść pytań oraz wyjaśnienia i dokonane przez Zamawiającego zmiany treści zapytania ofertowego.

Pytanie nr 1

Dotyczy: Załącznik nr 1 do Umowy – Opis Przedmiotu Umowy, pkt III ppkt 1 Zamawiający w pkt III ppkt 1 OPZ wskazuje, że „Narzędzie nie może być oparte ani wykorzystywać technologii sztucznej inteligencji (AI), w tym uczenia maszynowego, sieci neuronowych.”

Zgodnie z aktualnym stanem wiedzy technicznej, wszelkie dostępne na rynku narzędzia do automatycznej transkrypcji mowy na tekst (pkt I ppkt 1 OPZ) opierają swoje działanie na modelach uczenia maszynowego i sieciach neuronowych. Realizacja wymagania z pkt I ppkt 1 jest zatem technicznie niemożliwa bez wykorzystania technologii AI. W związku z powyższym wnosimy o wykreślenie wymagania zawartego w pkt III ppkt 1 OPZ lub jego zastąpienie zapisem dopuszczającym stosowanie modeli AI działających wyłącznie lokalnie (on-premise), bez dostępu do zewnętrznych serwerów lub usług chmurowych – co pozostawałoby w zgodzie z wymaganiem z pkt III ppkt 2 OPZ.

Odpowiedź

Zamawiający zmienia ust. 1 w części III Załącznika nr 1 do projektu umowy (Opis przedmiotu Umowy) w następujący sposób:

„1. Narzędzie:

- 1) nie wykonuje w trakcie pracy operacji opartych na sieciach neuronowych ani modelach uczenia maszynowego (inferencja w środowisku produkcyjnym);
- 2) nie korzysta z mechanizmów uczenia online ani automatycznego dostrajania modeli na danych Zamawiającego po wdrożeniu;
- 3) nie wysyła danych poza infrastrukturę Zamawiającego, do zewnętrznych usług, serwerów, modeli ani API, w tym do infrastruktury Wykonawcy lub producenta Narzędzia, a wgrywanie wszelkich ewentualnych poprawek, aktualizacji, konfiguracji realizowane jest w trybie offline;
- 4) generuje wyniki w sposób deterministyczny i audytowalny;
- 5) może być zbudowane z wykorzystaniem technik statystycznych, w tym uczenia maszynowego w fazie pierwotnego wytworzenia (poza środowiskiem Zamawiającego, przed dostawą Narzędzia)”.

Pytanie nr 2

Dotyczy: Załącznik nr 1 do Umowy – Opis Przedmiotu Umowy, pkt III ppkt 3

Zamawiający w pkt III ppkt 3 OPZ określa szereg wymagań dotyczących mechanizmów bezpieczeństwa danych, w tym m.in.: automatycznego i manualnego usuwania danych, szyfrowania, anonimizacji i pseudonimizacji, logowania aktywności, retencji danych, zarządzania dostęпами oraz generowania kopii danych.

Prosimy o potwierdzenie, że wskazane w pkt III ppkt 3 funkcjonalności mają być zapewnione na poziomie infrastruktury i systemu operacyjnego dostarczanego przez Zamawiającego (Red Hat Enterprise Linux), a nie stanowią wymagań funkcjonalnych wobec oferowanej aplikacji do transkrypcji.

Odpowiedź

Zamawiający potwierdza, że wskazane w ust. 3 w części III Załącznika nr 1 do projektu umowy funkcjonalności mają być zapewnione na poziomie infrastruktury i systemu operacyjnego dostarczanego przez Zamawiającego (Red Hat Enterprise Linux), a nie stanowią wymagań funkcjonalnych wobec oferowanej aplikacji do transkrypcji.

Pytanie nr 3

Dotyczy: Załącznik nr 1 do Umowy – Opis Przedmiotu Umowy, pkt I ppkt 14
Zamawiający w pkt I ppkt 14 OPZ wskazuje wymaganie „możliwość archiwizacji historii generowanych przez użytkownika raportów”.

Prosimy o potwierdzenie, że przez „archiwizację historii generowanych raportów” Zamawiający rozumie dostępną w aplikacji listę wygenerowanych raportów, zawierającą co najmniej: datę i godzinę wygenerowania raportu, identyfikator użytkownika generującego raport oraz możliwość pobrania każdej zapisanej wersji raportu. Lista ta byłaby dostępna dla użytkownika z uprawnieniami administratora i obejmowałaby wszystkie wersje raportów wygenerowanych dla danej transkrypcji przez wszystkich uprawnionych użytkowników.

Odpowiedź

Zamawiający potwierdza, że przez „archiwizację historii generowanych raportów” rozumie dostępną w aplikacji listę wygenerowanych raportów i jednocześnie modyfikuje pkt 14 w części I Załącznika nr 1 do projektu umowy (Opis przedmiotu Umowy), w następujący sposób:

„14) możliwość archiwizacji historii generowanych przez użytkownika raportów, zawierającą co najmniej: datę i godzinę wygenerowania raportu, identyfikator użytkownika generującego raport oraz możliwość pobrania każdej zapisanej wersji raportu;”.

Pytanie nr 4

Wymagania dotyczące technologii (Załącznik nr 1 do projektu umowy, sekcja III, pkt 1).

Zgodnie z zapisem: „Narzędzie nie może być oparte ani wykorzystywać technologii sztucznej inteligencji (AI), w tym uczenia maszynowego, sieci neuronowych.”

Prosimy o potwierdzenie, że powyższy wymóg odnosi się do sposobu działania Narzędzia w środowisku produkcyjnym Zamawiającego, tj. że Narzędzie:

- 1) nie wykonuje w trakcie pracy operacji opartych na sieciach neuronowych ani modelach uczenia maszynowego (inferencja w środowisku produkcyjnym);
 - 2) nie korzysta z mechanizmów uczenia online ani automatycznego dostrajania modeli na danych Zamawiającego po wdrożeniu;
 - 3) nie wysyła danych do zewnętrznych usług, modeli ani API;
 - 4) generuje wyniki w sposób deterministyczny i audytowalny,
- przy jednoczesnym dopuszczeniu sytuacji, w której wykorzystywane przez Narzędzie modele akustyczne lub językowe zostały w fazie ich pierwotnego wytworzenia (poza środowiskiem

Zamawiającego, przed dostawą Narzędzia) zbudowane z wykorzystaniem technik statystycznych, w tym uczenia maszynowego.

Powyższe rozróżnienie ma istotne znaczenie, ponieważ praktycznie wszystkie obecnie dostępne na rynku silniki rozpoznawania mowy dla języka polskiego, niezależnie od architektury wykorzystywanej w fazie produkcyjnej, korzystają z modeli budowanych z wykorzystaniem technik uczenia statystycznego.

Odpowiedź

Zamawiający wskazuje, że wymóg odnosi się do sposobu działania Narzędzia w środowisku produkcyjnym Zamawiającego.

Vide odpowiedź na pytanie nr 1.

Pytanie nr 5

Cel i intencja wymagań bezpieczeństwa.

Prosimy o potwierdzenie, czy intencją zapisów sekcji III Załącznika nr 1 jest przede wszystkim wykluczenie:

- a) narzędzi, które wysyłają dane do zewnętrznych usług chmurowych lub modeli AI dostępnych przez Internet;
- b) narzędzi, które dostosowują/dotrenowują modele na danych Zamawiającego po wdrożeniu (uczenie online);
- c) narzędzi generujących wyniki niedeterministyczne, trudne do audytu lub niemożliwe do wytłumaczenia.

Prosimy o potwierdzenie, że spełnienie powyższych warunków przez Narzędzie działające wyłącznie lokalnie w infrastrukturze Zamawiającego jest wystarczające do uznania zgodności z wymaganiami sekcji III Załącznika nr 1.

Odpowiedź

Vide odpowiedź na pytanie nr 1.

Pytanie nr 6

Zakres przekazywanych praw i kodów źródłowych (§ 7 oraz § 15 ust. 10 pkt 5 projektu umowy). W związku z zapisami § 7 oraz § 15 ust. 10 pkt 5 projektu umowy, prosimy o doprecyzowanie:

- 1) Czy Zamawiający oczekuje przekazania kodów źródłowych Narzędzia (silnika rozpoznawania mowy) wraz z dostawą?
- 2) Czy „dokumentacja zapewniająca niezbędny transfer wiedzy”, o której mowa w § 15 ust. 10 pkt 5, oznacza wyłącznie dokumentację techniczną wdrożenia i konfiguracji, czy również dokumentację algorytmów i kodu źródłowego Narzędzia?
- 3) Czy modyfikacje Narzędzia, o których mowa w § 1 pkt 3, mają być dostarczane Zamawiającemu wraz z kodem źródłowym tych modyfikacji, czy wyłącznie jako gotowe do wdrożenia komponenty?

Powyższe ma istotne znaczenie dla wyceny oferty oraz określenia zakresu udzielanej Licencji.

Odpowiedź

Zamawiający wyjaśnia, że zgodnie z ogólnymi zasadami na rynku IT przekazywanie kodów źródłowych jest wymogiem towarzyszącym narzędziom budowanym na wymiar pod konkretnego Zamawiającego, w zakresie których dochodzi do przekazania autorskich praw majątkowych do takich narzędzi. Zgodnie z treścią § 7 Zamawiający oczekuje udzielenia licencji do oprogramowania już istniejącego (ewentualnie dostosowanego do potrzeb Zamawiającego) oraz jego ewentualnych modyfikacji bez przekazywania kodów źródłowych, czy też dokumentacji algorytmów. Wykonawca jako podmiot profesjonalny zapewne zapoznał się z treścią projektu umowy oraz zna ogólne zasady, o których mowa w zdaniu pierwszym.

Pytanie nr 7

Środowisko sprzętowe (Załącznik nr 1, sekcja II).

Prosimy o doprecyzowanie parametrów udostępnianego środowiska:

- 1) Jaki konkretnie model GPU zostanie udostępniony przez Zamawiającego (producent, model, ilość pamięci VRAM)?

Odpowiedź

Zamawiający zmienia lit. a w pkt 1 w części II Załącznika nr 1 do projektu umowy w następujący sposób:

„a) 1 GPU - NVidia Tesla V100-PCIE, ”.

Pytanie nr 8

Paragraf 4 pkt 1 umowy. - Celem należytego oszacowania pracochłonności, prosimy o podanie nazw szablonów i ich udostępnienie, w oparciu, o które ma być opracowana dokumentacja (w tym Projekty).

Odpowiedź

Zamawiający nie uwzględnia wniosku i nie zmienia treści zapytania ofertowego. Wymagania Zamawiającego w zakresie przygotowania projektu technicznego i projekt wdrożenia narzędzia nie odbiegają od standardów rynkowych, w oparciu o które Wykonawca może dokonać należytego oszacowania pracochłonności. Zgodnie z treścią § 4 ust. 1 projektu umowy Zamawiający prześle szablony 5 Dni roboczych od wejścia w życie umowy w sprawie niniejszego zamówienia.

Pytanie nr 9

Załącznik nr 1 do umowy - Proszę o potwierdzenie, że „... dodawanie, edycję i usuwanie nagrań audio/wideo do repozytorium w popularnych formatach ...” oznacza zarządzanie plikami a nie ich zawartością multimedialną.

Odpowiedź

Zamawiający potwierdza że sformułowanie „dodawanie, edycję i usuwanie nagrań audio/wideo do repozytorium w popularnych formatach” oznacza zarządzanie plikami a nie ich zawartością multimedialną.

Pytanie nr 10

Załącznik nr 1 do umowy - "Narzędzie nie może być oparte ani wykorzystywać technologii sztucznej inteligencji (AI), w tym uczenia maszynowego, sieci neuronowych." - Prosimy o potwierdzenie, że wspomniane ograniczenie nie dotyczy modeli językowych działających w pełni (on-prem) czyli odłączonych od internetu - zainstalowanych lokalnie na infrastrukturze Zamawiającego.

Odpowiedź

Vide odpowiedź na pytanie nr 1.

Ponadto Zamawiający wydłuża termin składania ofert. Ofertę należy złożyć w terminie do **11 maja 2026 r.**

Sławomir Flis

Dyrektor

Departamentu Informatyki

/podpisano kwalifikowanym podpisem elektronicznym/